



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 September 2011  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят шестая сессия

Пункт 31 предварительной повестки дня\*

### Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий

## Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий

### Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

В настоящем докладе излагаются усилия, приложенные со времени представления последнего доклада от 28 сентября 2009 года (A/64/372) государствами-членами, региональными и межправительственными организациями и Организацией Объединенных Наций для укрепления программ, направленных на поощрение и упрочение демократий, в том числе посредством активизации двустороннего, регионального и международного сотрудничества с учетом новаторских подходов и наилучшей практики. В докладе также содержится информация о том, как государства-члены совместно с Организацией Объединенных Наций и другими организациями отметили Международный день демократии, который впервые праздновался 15 сентября 2008 года. Затем в докладе приводится обзор помощи, оказываемой системой Организации Объединенных Наций новым или возрожденным демократиям, и роли региональных, межправительственных и других организаций в деле развития и упрочения демократии, включая сотрудничество и координацию между Организацией Объединенных Наций и ее международными партнерами. Наконец, в нем выносятся рекомендации в отношении дальнейших действий.

---

\* A/66/150.



## **I. Введение**

1. В своей резолюции 64/12 Генеральная Ассамблея рекомендовала правительствам укрепить национальные программы, посвященные развитию и упрочению демократии, в том числе путем расширения двустороннего, регионального и международного сотрудничества с учетом новаторских подходов и наилучшей практики. Ассамблея предложила всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, региональным и межправительственным организациям, неправительственным организациям и частным лицам отмечать Международный день демократии соответствующим образом, так чтобы содействовать повышению информированности общественности, и просила Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры, опираясь на существующие ресурсы, чтобы Организация Объединенных Наций отмечала Международный день демократии.

2. В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении резолюции. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой просьбой и охватывает период со времени представления предыдущего доклада от 28 сентября 2009 года (A/64/372).

## **II. Международный день демократии**

3. Важным достижением Международной конференции стран новой и возрожденной демократии, проходившей под председательством Катара, явилось решение Генеральной Ассамблеи отмечать 15 сентября Международный день демократии, о чем говорится в резолюциях 62/7 и 64/12 Ассамблеи, который был впервые отпразднован в 2008 году.

### **A. Мероприятия государств-членов**

4. В целях празднования третьего Международного дня демократии в 2010 году нынешний Председатель Международной конференции стран новой и возрожденной демократии — правительство Боливарианской Республики Венесуэла — организовал 15 сентября 2010 года групповое обсуждение на тему «Демократия и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия». На этом мероприятии выступили тогдашний Председатель Генеральной Ассамблеи Йозеф Дайсс; Постоянный представитель Боливарианской Республики Венесуэла при Организации Объединенных Наций Хорхе Валеро; помощник Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций Ребека Гринспан; основатель Всемирного социального форума и председатель Комитета за списание задолженности стран «третьего мира» Эрик Туссэн; директор Латиноамериканской школы управления, государственной политики и гражданственности при мадридском Университете Комплутенсе Хуан Карлос Монедеро; Постоянный наблюдатель от Межпарламентского союза (МПС) Анда Филип; Постоянный наблюдатель от Международного института по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов Массимо Томмазоли; и Генеральный секретарь.

5. Участники дискуссии признали, что демократия крайне важна для построения крепкого, здорового и справедливого общества и что она является обязательным средством обеспечения развития для всего человечества. Они напомнили о резолюции 64/12 Генеральной Ассамблеи и подтвердили, что разнообразный и всеохватный политический процесс, присущий каждому демократическому обществу, позволяет гражданам определять свои собственные политические, экономические, социальные и культурные системы. Хотя страны демократии имеют общие черты, нет какой-либо одной модели демократии, и демократия не принадлежит какой-то одной стране или одному региону.

6. Согласно информации, представленной МПС и государствами-членами, Международный день демократии отмечался также 36 национальными парламентами. В рамках темы «Политическая подотчетность: укрепление связей между парламентами и гражданами» на всех континентах были проведены мероприятия, включая конференции, дискуссии и семинары-практикумы, в которых приняли участие парламентарии, представители гражданского общества и представители средств массовой информации. Например, в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии была создана специальная веб-страница для информирования граждан об этом дне и для стимулирования их взаимодействия с парламентами; в Тунисе и Замбии этот день был отмечен проведением первых сессий национальных молодежных парламентов; и в бывшей югославской Республике Македония была проведена электронная демократическая конференция на тему «Информационно-коммуникационные технологии: движущая сила совершенствования демократии».

7. Многие из парламентов использовали информационные материалы, предоставленные им МПС, которые включали плакат и брошюру под названием «Ваш парламент: работает для вас, подотчетен вам».

8. Отклик государств-членов, и особенно парламентов, на призыв отпраздновать Международный день демократии был неизменно впечатляющим с 2008 года. По-прежнему стоит задача, заключающаяся в том, чтобы побудить еще большее число государств-членов отмечать Международный день демократии и рассматривать его как возможность повышать информированность о том, насколько важно для граждан ценить демократию и всесторонне участвовать в усилиях по достижению постоянной цели построения и упрочения открытого, транспарентного, всеохватного и устойчивого демократического общества.

## **В. Мероприятия Секретариата Организации Объединенных Наций**

9. В ознаменование Международного дня демократии в 2010 году и дабы четко высветить связь между демократией и достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Генеральный секретарь опубликовал заявление, в котором подчеркивалась та кардинальная роль, которую демократия играет в сокращении масштабов нищеты и поощрении благосостояния человека, и при этом отмечалось, что транспарентность, подотчетность и чуткое управление крайне важны для того, чтобы усилия в области развития увенчались успехом. Генеральный секретарь вновь подтвердил также приверженность Организации Объединенных Наций тому, чтобы содействовать

сохранению и продвижению демократии, прав человека и верховенства права и выполнять обязательства на этот счет.

10. Мероприятия в ознаменование Международного дня демократии были проведены органами Организации Объединенных Наций, перечисленными ниже.

11. Департамент общественной информации освещал послания Организации Объединенных Наций и ее мероприятия, проводившиеся по всему миру в порядке празднования этого дня, и взаимодействовал с Фондом демократии Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ; сейчас — часть Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»)), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Департаментом по политическим вопросам в создании веб-портала по вопросам демократии на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. На веб-портале содержится также руководство Генерального секретаря по вопросам демократии, выпущенное в 2009 году.

12. Сеть информационных центров Организации Объединенных Наций активно пропагандировала этот день и провела большое число мероприятий, в частности в Анкаре, Асунсьоне, Бейруте, Боготе, Варшаве, Ереване, Коломбо, Лиме, Манаме, Рио-де-Жанейро (Бразилия), Тегеране, Уагадугу и Яунде.

13. В ознаменование третьего Международного дня демократии Фонд демократии Организации Объединенных Наций организовал «круглый стол» по вопросам демократии, предложив всем донорам Фонда (39 государств, включая многие страны со средними и низкими уровнями доходов из Африки, Азии и Латинской Америки) высказаться на тему воздействия демократии в их соответствующих странах. Фонд рекомендовал также организациям гражданского общества отметить этот день инициированием своих собственных мероприятий и рассказать о них на веб-сайте Фонда.

14. 15 сентября 2011 года региональный центр ПРООН в Йоханнесбурге, Южная Африка, и страновое отделение в Кении во взаимодействии с консорциумом правительственных ведомств, организаций гражданского общества и учреждений системы Организации Объединенных Наций организовали в Найроби диалог высокого уровня между поколениями. Молодежные лидеры и известные деятели из восьми стран мира обсудили вопросы участия молодежи в развитии, управлении и социальном преобразовании, уделив особое внимание последствиям для достижения целей в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия.

### **С. Мероприятия других организаций**

15. В 2010 году МПС использовал этот день как возможность для выступлений в ряде средств массовой информации, в том числе для публикации статьи своего Президента Тео-Бен Гурираба и интервью с его генеральным секретарем Андерс Б. Джонссоном. В октябре МПС выступил соорганизатором меж-

дународной электронной парламентской конференции в Йоханнесбурге, Южная Африка.

16. Что касается Международного дня демократии в 2011 году, то МПС приступил к своей первой социально-информационной кампании с целью охвата более широких слоев населения, призывая их отметить этот день под лозунгом «Что граждане ожидают от правительств», который согласуется с совместным глобальным парламентским докладом МПС-ПРООН 2012 года.

17. В 2011 году Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов совместно с правительством Мексики организовал международную конференцию в городе Мехико.

### **III. Помощь, оказываемая системой Организации Объединенных Наций странам новой или возрожденной демократии**

18. На Всемирном саммите в 2005 году и в резолюции 64/12 Генеральной Ассамблеи государства-члены вновь подтвердили свое обязательство защищать и поощрять права человека, верховенство права и демократию, признав, что эти понятия взаимосвязаны и взаимно подкрепляют друг друга и что они относятся к числу универсальных и неделимых основных ценностей и принципов Организации Объединенных Наций. Демократические принципы пронизывают нормативную ткань Организации и постоянно укрепляются за счет прогрессивного принятия международных правозащитных норм и стандартов, равно как и резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Например, руководство Генерального секретаря по вопросам демократии от 2009 года, излагающее ключевые нормы и устанавливающее международные параметры и цели, оказалось полезным документом для целей согласования работы Организации в поддержку демократического развития.

19. Развитие норм и стандартов Организации Объединенных Наций сопровождается все более активной оперативной деятельностью подразделений Организации Объединенных Наций на местах, поскольку спрос на помощь Организации Объединенных Наций в таких связанных с демократией вопросах, как организационное строительство, выборы, верховенство права и укрепление гражданского общества, продолжает расти. Тем не менее, задачи в деле укрепления демократии в разных частях мира по-прежнему многочисленны: восстановление или строительство новых демократий, сохранение хрупких демократий, а также повышение качества демократических институтов и демократической практики в мире. Последняя задача актуальна абсолютно для всех государств-членов.

20. С учетом энергичного призыва к демократическим переменам на Ближнем Востоке и в Северной Африке в 2011 году деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки демократическим преобразованиям приобрела возрожденное ощущение неотложности. Каждая страна должна быть хозяином своей собственной судьбы и возглавлять эти процессы перемен, но Организация Объединенных Наций должна также быть готова предоставить в распоряжение стран свои специальные знания, передовые методы и накопленный опыт. Вот почему Генеральный секретарь поставил поощрение демо-

кратии и прав человека во главу угла своего второго срока пребывания в должности.

21. Координация деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и с национальными и региональными субъектами крайне важна для оказания надлежащей и своевременной поддержки в развитии демократии. Организация Объединенных Наций также рассчитывает на страны, недавно пережившие демократические преобразования, в качестве партнеров в этой работе. Генеральный секретарь рассматривает коллегиальные обмены опробованными методами в качестве ценной формы помощи.

22. В течение отчетного периода Межучрежденческая рабочая группа по вопросам демократии Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности, в состав которой входят представители Департамента по политическим вопросам, Департамента общественной информации, Департамента операций по поддержанию мира, УВКПЧ, Управления по поддержке миростроительства, Фонда демократии Организации Объединенных Наций, ПРООН и структуры «ООН-женщины», организовала в Нью-Йорке серию «круглых столов» и семинаров по взаимосвязям между демократией и проблемами мира и безопасности, правами человека и гендерным равенством, соответственно. Обсуждения привели к выработке политических и оперативных рекомендаций, распространенных в виде докладов и включенных в процесс формулирования внутренней политики.

23. При открытии «круглого стола» на тему «Демократия и гендерное равенство» в мае 2011 года совместно с Администратором ПРООН, Исполнительным директором структуры «ООН-женщины» и генеральным секретарем Международного института по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов, Генеральный секретарь выделил четыре ключевых элемента: а) гендерное неравенство в сфере принятия решений остается большим препятствием на пути демократии; б) хотя участие женщин в политической жизни совершенствует демократию, справедливо и обратное: демократия является инкубатором гендерного равенства; в) гендерное равенство должно рассматриваться как четкая цель демократического строительства, а не как «добавка»; и д) Генеральный секретарь вновь подтвердил обязательство Организации Объединенных Наций в отношении более твердой гендерной позиции по всему ее спектру подразделений и мероприятий, имеющих отношение к демократическому строительству.

24. Одна из главных проблем для Организации Объединенных Наций по-прежнему заключается в том, как урегулировать политические кризисы, где бы они ни возникали, и предотвращать их эскалацию. В этом отношении Секретариат провел обзор прошлых действий Организации Объединенных Наций и выработал указания для обеспечения надлежащего коллективного реагирования на проблемы, возникающие в связи с неконституционной сменой власти. Он также укрепил свой потенциал по использованию добрых услуг Генерального секретаря для устранения и/или смягчения последствий таких кризисов.

25. Помощь Организации Объединенных Наций новым или возрожденным демократиям обширна по своим масштабам и многогранна и включает укрепление демократического управления и верховенства права, защиту и поощрение прав человека, поддержку процессов выработки конституции, помощь в проведении выборов, создание условий, благоприятствующих вовлечению

гражданского общества, и расширение прав и возможностей женщин. В последующих пунктах приводятся несколько примеров того, как различные департаменты, фонды и программы работали в этих сферах в течение отчетного периода.

### **Укрепление институтов демократического управления и законности**

26. Плохое управление часто является источником и прямым следствием конфликта. Поэтому приверженность Организации благому управлению находит отражение в мандатах многих из ее миссий по поддержанию и установлению мира. Более того, решение проблемы слабого управления или исправление недостатков в сфере управления сейчас признаются в качестве одного из центральных элементов предотвращения и урегулирования конфликтов и миростроительства.

27. В этой связи ссылки на благое управление включены в мандаты многих специальных политических миссий и отделений по поддержке миростроительства, возглавляемых Департаментом по политическим вопросам, а также миссий, возглавляемых Департаментом операций по поддержанию мира. Например, Отделению Организации Объединенных Наций в Бурунди, Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и Отделению Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау поручено заниматься укреплением политических институтов и процессов и поощрением благого управления. Более того, процессы, способствующие всеохватному национальному диалогу и примирению, включены в мандаты миссий, как, например, в случае Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти.

28. Таким образом, содействие созданию и/или преобразованию правительственных ведомств является одним из главных элементов помощи новым или возрожденным демократиям со стороны Организации Объединенных Наций. Чтобы создать возможности для более широкого участия общественности в процессах принятия решений и содействовать судебским, законодательным и административным реформам, различные подразделения Организации Объединенных Наций оказывают поддержку в деле усиления транспарентности и подотчетности правительств.

29. Отдел государственно-административной деятельности и управления развитием Департамента по экономическим и социальным вопросам содействует развитию и упрочению новых или возобновленных демократий благодаря своей работе, направленной на укрепление и/или восстановление систем государственной администрации, институтов, процессов, руководства и людских ресурсов в постконфликтных ситуациях. В частности, Секретариат делится знаниями посредством исследований и публикаций, позволяющих выявлять передовые методы; оказывает консультативные услуги странам, выходящим из состояния конфликта; и организует форумы, совещания групп экспертов и семинары-практикумы в целях повышения осведомленности и наращивания потенциала organized. Консультативные услуги оказывались ряду государств-членов, включая Коморские Острова, Либерию, Руанду, Тимор-Лешти и Уганду. Секретариат также организовал ряд совещаний групп экспертов в Австрии, Гане, Испании и Камеруне для укрепления общих знаний в отношении того, как вос-

становливать государственную администрацию после конфликта, и отработки соответствующих теорий и концепций.

30. В 2010 году Отдел государственно-административной деятельности и управления развитием опубликовал World Public Sector Report 2010: Reconstructing Public Administration after Conflict — Challenges, Practices and Lessons Learned («Доклад о положении в государственном секторе в мире за 2010 год: Восстановление государственной администрации после конфликта — проблемы, методы и извлеченные уроки»), а сейчас разрабатывает инструктивный инструментарий по вопросам воссоздания государственной администрации после конфликта.

31. ПРООН работает над укреплением подотчетности и транспарентности демократических институтов путем укрепления механизмов борьбы с коррупцией на основе принципов защиты прав человека. Например, чтобы преодолеть недостатки в плане подотчетности и оперативности реагирования в Монголии, министерство здравоохранения и ПРООН упорядочили и упростили процедуры в рамках министерства и улучшили доступ к информации и коммуникации.

32. Кроме того, ПРООН поддерживает работу одной трети парламентов мира, которые играют кардинальную роль в демократическом обществе посредством надзора над органами исполнительной власти и в качестве прямых представителей народа. В Папуа — Новой Гвинее, например, усилия ПРООН способствовали увеличению числа женщин в парламенте. В партнерстве с МПС и Арабской сетью неправительственных организаций в пользу развития ПРООН также оказала поддержку созданию новой рабочей группы по вопросам укрепления сотрудничества между парламентом в целях наблюдения за прогрессом в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в арабских странах.

33. ПРООН помогает также новым или возрожденным демократиям путем содействия созданию чутких и эффективных систем правосудия для всех, включая неформальные системы. Как результат, несколько стран в Азии, Африке и Восточной Европе получили помощь в осуществлении инициатив, позволяющих выработать новаторские подходы, включая специальное законодательство и содействие в вопросах правовой помощи, базовые оценки потребностей в сфере правосудия и доступные и эффективные системы отправления правосудия, такие, как альтернативное урегулирование споров и комбинированные основанные на обычае/государственные форумы по вынесению судебных решений. В Эфиопии ПРООН оказывает поддержку проектам по укреплению наследственных и имущественных прав женщин.

34. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) обозначила инициативы по наращиванию кадрового и организационного потенциалов в качестве главных инструментов строительства и укрепления государственных институтов. Для устранения ряда факторов, вызвавших требования о демократических переменах в Арабском регионе, в частности таких, как социальная отчужденность, усиливающаяся нищета, неэффективность системы государственных услуг, коррупция и нарушения прав человека, ЭСКЗА инициировала серию мероприятий для решения вопросов гражданского участия и демократии в своих государствах-членах. За отчетный период такие инициативы включали региональный форум гражданского общества в Каире в апреле 2011 года, исследовательский проект по вопросу о демократических преобра-

зованиях и перспективах на будущее в Арабском регионе и несколько совещаний групп экспертов. Все эти инициативы будут использованы в качестве основы межрегиональной встречи высокого уровня по вопросам перехода к демократии, которая будет проведена в январе 2012 года.

#### **Поддержка демократии посредством поощрения прав человека**

35. Ценности свободы и уважения прав человека являются неотъемлемыми элементами демократии. В свою очередь, демократия создает естественную среду для защиты и эффективной реализации прав человека. Эти ценности воплощены во Всеобщей декларации прав человека и получили дальнейшее развитие в Международном пакте о гражданских и политических правах.

36. УВКПЧ вносит вклад в глобальную и региональную деятельность по поощрению демократии и прав человека в сотрудничестве с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями, а также оказывает правовую помощь и консультативную помощь по вопросам существа. Помимо оказания поддержки национальным субъектам и учреждениям, занимающимся вопросами отправления правосудия, в настоящее время прилагаются усилия по укреплению потенциала парламентов в области поощрения и защиты прав человека. За отчетный период Управление организовало три субрегиональных семинара для парламентариев, соответственно, в Центральной Америке, Центральной и Западной Африке.

#### **Поддержка процессов разработки конституции**

37. Разработка конституции — это широкая концепция, которая занимает центральное место в демократических преобразованиях, миростроительстве и государственном строительстве. Она охватывает диапазон от подготовки новой конституции до переработки уже существующей. Оба этих процесса имеют кардинальное значение для успешной разработки конституции, что открывает широкие возможности для формирования общего видения будущего государства и что может оказать глубокое и длительное воздействие на демократию, мир и стабильность. В частности, в постконфликтных ситуациях включение в мирные соглашения обязательств относительно ослабления этнической, региональной, идеологической или политической напряженности в рамках конституции может стать крайне важным элементом упрочения мира. Аналогичным образом, положения о реформе национальных систем правосудия могут служить важной платформой для усилий по укреплению демократии и верховенства права.

38. Резервная группа специалистов по вопросам посредничества в Департаменте по политическим вопросам помогает донести экспертные знания по таким вопросам до стола переговоров и занимается анализом и вынесением рекомендаций в интересах посреднических групп Организации Объединенных Наций и региональных организаций, равно как и сторон в конфликте. В последние годы Организация Объединенных Наций участвовала в ряде процессов выработки конституции, в том числе в Афганистане, Ираке и Тиморе-Лешти. Помощь в конституционных вопросах требует комбинации экспертных знаний, которые можно найти в различных департаментах и учреждениях, включая Департамент по политическим вопросам, Департамент операций по поддержанию мира, Управление по правовым вопросам, ПРООН и УВКПЧ. В рамках своей

технической помощи государствам-членам в области разработки и конституции и конституционной реформы УВКПЧ уделяет основное внимание процессам, учреждениям и предметному содержанию положений о правах человека в конституциях.

### **Помощь в проведении выборов**

39. Организация Объединенных Наций в качестве общесистемной деятельности продолжает оказывать самую разнообразную техническую помощь в подготовке и проведении выборов тем государствам-членам, которые просят об этом. Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам является координатором Организации Объединенных Наций по вопросам помощи в проведении выборов, которому поручено обеспечивать организационную согласованность, а также политическую и техническую слаженность в рамках всех мероприятий Организации Объединенных Наций, связанных с выборами, как это вновь было заявлено в резолюции 64/155 Генеральной Ассамблеи. Под эгидой координатора создан механизм координации деятельности соответствующих департаментов, учреждений и программ Организации Объединенных Наций, занимающихся оказанием помощи в проведении выборов, и он собирается ежемесячно для целей координации деятельности, связанной с выборами, и выработки политики по вопросам выборов.

40. Примеры недавней поддержки в проведении выборов, оказанной Отделом по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам и другими подразделениями, включают помощь в проведении в 2010 году референдума в Судане, где техническая помощь была предоставлена через посредство Объединенного отдела Организации Объединенных Наций по референдумам и выборам при Миссии Организации Объединенных Наций в Судане. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов оказал также поддержку развертыванию Группы Генерального секретаря по референдумам в Судане, которая следила за обстановкой в связи с референдумом в Южном Судане и оказывала добрые услуги. В Гвинее Отдел по оказанию помощи в проведении выборов оказывал политическую и техническую помощь через Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Азии и совместно с дипломатическими представителями Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Африканского союза в целях содействия переходу страны от военного к конституционному правлению на протяжении 2009 и 2010 годов. Когда Тунис запросил у Организации Объединенных Наций помощь в проведении выборов на его переходном этапе, проект был разработан очень быстро.

41. В 2010 году ПРООН оказала помощь в проведении выборов 35 странам с уделением главного внимания более долгосрочным инициативам относительно избирательного цикла, включая проведение выборов. Поддержка со стороны ПРООН все в большей степени нацелена на обеспечение профессионализации органов по управлению выборами. Хотя постконфликтные и кризисные ситуации создают особые проблемы, циклический подход начинает приносить дивиденды, например в Либерии, Сьерра-Леоне и Тиморе-Лешти, где органы по управлению выборами организуют один за другим избирательные циклы с все меньшей международной помощью.

42. Миротворческие миссии, разворачиваемые Департаментом операций по поддержанию мира, часто имеют компоненты по вопросам выборов, создаваемые в тесном сотрудничестве с ПРООН и Отделом по оказанию помощи в проведении выборов, которые обеспечивают также постоянное руководство работой таких компонентов. В течение отчетного периода миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, Гаити, Демократической Республике Конго, Либерии, Тиморе-Лешти и Южном Судане оказывали поддержку процессам выборов и более долгосрочному упрочению демократии. В Кот-д'Ивуаре в условиях кризиса после проведения выборов в 2011 году Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) сыграла важнейшую роль в восстановлении конституционного порядка посредством обеспечения того, чтобы воля народа была соблюдена и чтобы избранный президент мог приступить к исполнению своих обязанностей. В этой связи мандат ООНКИ на засвидетельствование, который был подготовлен ивуарийскими сторонами, оказался крайне важным инструментом гарантирования достоверности выборов. В координации с ЭКОВАС и Африканским союзом миссия продолжает способствовать всеохватному политическому процессу и оказывать поддержку созданию политической обстановки, благоприятствующей проведению свободных и справедливых выборов.

#### **Расширение участия гражданского общества в демократических процессах**

43. Функционирующая демократия требует свободного, активного, энергичного и ответственного гражданского общества. В этой связи нельзя обойтись без организаций гражданского общества, включая неправительственные организации, группы за демократические реформы, правозащитные группы, женские и молодежные группы, общественные движения, профсоюзы, представителей меньшинств, профессиональные общества, общинные группы и ассоциации мониторинга.

44. Фонд демократии Организации Объединенных Наций оказывает поддержку свыше 400 проектам гражданского общества в более чем 150 государствах-членах. Эти проекты предназначаются для усиления голоса гражданского общества, поощрения прав человека и стимулирования участия всех групп в демократических процессах. Значительное большинство проектов Фонда ориентированы на местные неправительственные организации в новых или возрожденных демократиях и сконцентрированы на активизации демократического диалога, расширении прав и возможностей гражданского общества, гражданском воспитании, свободе прессы и укреплении верховенства права.

45. В рамках пяти раундов финансирования на данный момент Фонд получил свыше 120 млн. долл. США и установил партнерские отношения с 39 странами-донорами. В ходе четвертого раунда из списка отобранных 64 проектов 43 будут осуществляться в государствах, участвующих в Международной конференции стран новой и возрожденной демократии.

46. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) отстаивает универсальную политику социальной защиты, которая создает основу для экономических возможностей, уменьшает неравенство в доходах и способствует большей социальной сплоченности посредством всеобщего охвата. В конечном итоге, эта политика укрепляет институты и отношения между правительством и гражданами страны.

### **Поддержка деятельности по расширению прав и возможностей женщин**

47. Расширение прав и возможностей женщин и пропаганда прав женщин являются неотъемлемой частью помощи Организации Объединенных Наций в развитии демократии. Это включает непосредственное решение проблемы дискриминации по признаку пола, которая усиливает изолированность женщин и маргинализацию их проблем.

48. Через структуру «ООН-женщины» и другие подразделения Организация Объединенных Наций поддерживает страны новой или возрожденной демократии в обеспечении более действенного учета гендерных факторов в контексте выборов и расширения участия женщин в политической жизни. Особого внимания заслуживают три области такой поддержки: а) наращивание потенциала женщин-кандидатов и женщин, избранных на официальные должности; б) содействие большей подотчетности в вопросах гендерного равенства; и с) стимулирование более широкого освещения и уделения большего внимания в средствах массовой информации роли женщин в политике.

49. В течение отчетного периода «ООН-женщины» координировала работу с Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки по выпуску обновленного варианта «Совместных руководящих указаний по повышению роли женщин при организации выборов в постконфликтной ситуации», а с Департаментом по политическим вопросам и Межучрежденческим координационным механизмом по вопросам оказания Организацией Объединенных Наций помощи в проведении выборов – по обеспечению того, чтобы помощь в проведении выборов неизменно содержала основательный гендерный компонент. Программа “Making Politics Work with Women” («Обеспечение действенности политики с участием женщин») предназначена для увеличения числа женщин в парламентах и повышения эффективности их работы. Она включает глобальные контрольные рамки для отслеживания числа женщин-кандидатов в постконфликтных выборах и степени их успеха, поддержку органов по управлению проведением выборов, дабы они в большей мере учитывали гендерные аспекты, и помощь в подготовке женских манифестов для пропаганды среди политических партий.

50. В 2010 и 2011 годах «ООН-женщины» оказывала поддержку переходным процессам в Египте, Судане, Тунисе и Южном Судане и продолжала поддерживать конституционную реформу в Непале, начавшуюся в 2007 году. Глобальная программа структуры «ООН-женщины» по гендерным вопросам и вопросам демократического управления в процессе развития нацелена на содействие всеохватному управлению посредством расширения участия женщин в планировании и предоставлении государственных услуг. В настоящее время она осуществляется в Марокко, Руанде и Таджикистане.

51. Работа ЭСКАТО по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин также содействует их более широкому участию в местных и национальных процессах развития путем увеличения представленности женщин в государственных учреждениях. Вопросы демократии, участия и общественных движений активно обсуждались на пятом Азиатско-Тихоокеанском форуме городов, который рассматривал, например, роль новых СМИ, основанных на информационно-коммуникационных технологиях, в деле мобилизации общественных движений в целях инициирования перемен.

52. На протяжении всего отчетного периода Департамент общественной информации публиковал статьи по вопросам, касающимся демократии, организовывал выставки в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и готовил передачи для Телевидения Организации Объединенных Наций. Радио Организации Объединенных Наций регулярно рассказывает об усилиях Организации по пропаганде и упрочению демократического управления в различных государствах-членах, а также о помощи Организации Объединенных Наций демократическим преобразованиям в странах Ближнего Востока и Северной Африки.

#### **IV. Роль региональных, межправительственных и других организаций в развитии и упрочении демократии**

53. В своей резолюции 64/12 Генеральная Ассамблея рекомендовала правительствам укрепить национальные программы, посвященные развитию и упрочению демократии, в том числе путем расширения двустороннего, регионального и международного сотрудничества с учетом новаторских подходов и наилучшей практики.

54. В своей резолюции 62/7 Генеральная Ассамблея рекомендовала региональным и другим межправительственным организациям обмениваться своим опытом содействия демократии друг с другом и с системой Организации Объединенных Наций, в соответствующих случаях. Организация Объединенных Наций придает большое значение своим партнерским связям с региональными и межправительственными организациями, в том числе в крайне важной области развития демократии.

55. Отчетный период характеризовался расширением и углублением сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и межправительственными организациями. В частности, они стремились работать в духе взаимодополняемости и подчеркивать синергизм усилий в пропаганде, упрочении и укреплении демократии и демократических методов на местном, национальном и региональном уровнях для недопущения дублирования и обеспечения эффективного использования небогатых ресурсов. Благодаря их всеобъемлющей нормативно-правовой базе и накопленному передовому опыту, различные региональные и межправительственные организации оказывают ценную поддержку правительствам и гражданскому обществу в их соответствующих регионах. Эти организации также помогают наращивать потенциал государственных институтов, включая парламенты и выборные органы. Укрепляя партнерские связи с различными элементами гражданского общества, эти организации стремятся углубить демократию и усилить приверженность демократическим ценностям в формирующихся демократиях.

56. Организация Объединенных Наций стремится все в большей мере поддерживать обмен передовым опытом с и между региональными организациями в области демократии. Секретариат продолжает укреплять сотрудничество с такими региональными организациями, как Африканский союз, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Европейский союз, Организация Североатлантического договора и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), посредством ежегодного обмена опытом по вопросам превентивной дипломатии и подходов к урегулированию конфликтов, или так называемых

мых межучрежденческих обсуждений. Многие из обсуждений имеют отношение к проблемам, возникающим в сфере демократического управления, и к тому, как можно решать такие проблемы.

57. Непосредственно в развитие организованного Генеральным секретарем в январе 2010 года выездного семинара с участием руководителей региональных организаций Департамент по политическим вопросам вместе с ОБСЕ организовал в декабре 2010 года региональный семинар-практикум на тему «Профилактическая и спокойная дипломатия, содействие диалогу и посредничество: передовая практика региональных организаций».

58. В свете развития событий в Арабском мире Организация Объединенных Наций и ОБСЕ провели в июне 2011 года тематические обсуждения по вопросу об извлеченных уроках и успешных программах в районе ответственности ОБСЕ за последние 15–20 лет, которые могут оказаться актуальными для стран Ближнего Востока и Северной Африки.

### **Межправительственные демократические движения и организации глобального характера**

59. Два главных глобальных демократических движения — Международная конференция стран новой или возрожденной демократии и сообщество демократий — уже утвердились в международном сообществе. Оба эти объединения представляют собой глобальные платформы для обмена опытом и консультаций по вопросам демократии.

60. На сегодняшний день проведено в общей сложности шесть Международных конференций стран новой или возрожденной демократии: в Маниле (1988 год); Манагуа (1994 год); Бухаресте (1997 год); Котону (2000 год); Улан-Баторе (2003 год); и последняя — в Дохе (2006 год).

61. Сообщество демократий провело в Вильнюсе 1 июля 2011 года свою шестую конференцию министров на тему «Получившие права и возможности, энергичные, задействованные». В заседаниях на уровне министров также принимали участие руководители организаций гражданского общества и неправительственных организаций из всех уголков мира. В Вильнюсской декларации, явившейся результатом конференции, содержится набор обязательств, направленных на укрепление демократического развития по всему миру. После этой встречи функции Председателя Сообщества демократий перешли от Литвы к Монголии.

62. Существует ряд других способствующих развитию демократии организаций, которые осуществляют свою деятельность в глобальных масштабах, включая Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов и МПС.

63. Обладая конкретным мандатом на развитие демократии, Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов привержен поддержке устойчивых демократических перемен путем предоставления компаративной информации, оказания содействия в проведении демократических реформ и оказания воздействия на стратегию и политику. В партнерстве с Организацией Объединенных Наций, региональными организациями, органами по проведению выборов, мозговыми центрами и организациями гражданского общества Институт концентрирует внимание на четырех главных

областях работы: избирательные процессы; политические партии, участие и представленность; конституционные процессы; и вопросы демократии и развития. Гендерная проблематика учитывается во всех программах Института, и сейчас уделяется немало внимания сотрудничеству Юг-Юг в сфере развития демократии.

64. В 2010 году Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов распространил свою латиноамериканскую программу на Карибский бассейн и, учитывая «Арабскую весну», разработал новую региональную программу для Западной Азии и Северной Африки.

65. Большинство мероприятий МПС, предназначенных для наращивания потенциала парламентов по более эффективному выполнению их роли, сконцентрированы на развивающихся странах, странах на пути перехода к демократии и странах, выходящих из состояния конфликта. МПС оказывает поддержку многочисленным национальным парламентам посредством предоставления консультативных услуг, организации семинаров, практикумов и учебных программ по вопросам укрепления потенциала, а также посредством проведения целенаправленных ознакомительных поездок, посвященных различным аспектам функционирования парламентов. В 2010 и 2011 годах МПС оказал содействие ряду стран, включая Вьетнам, Гвинею-Бисау, Демократическую Республику Конго, Мальдивские Острова, Руанду, Сейшельские Острова, Судан и Сьерра-Леоне. В сотрудничестве с ПРООН МПС также оказывал поддержку парламентам в Афганистане, Камбодже и Центральноафриканской Республике.

#### **Региональные и другие межправительственные организации**

66. Ряд региональных и межправительственных организаций выдвинули и продолжают осуществлять новые инициативы в поддержку демократии.

67. Организация американских государств (ОАГ) развивает и укрепляет демократию на основе Устава Организации Объединенных Наций и Межамериканской демократической хартии, десятая годовщина которой отмечается в 2011 году. Хартия дает государствам-членам рамки для руководства их коллективными действиями при возникновении проблем с точки зрения демократии, и в ней признается, что демократия — это нечто большее, чем проведение свободных и справедливых выборов, и что демократия включает, в частности, уважение прав человека и основных свобод, верховенство права, плюралистическую систему политических партий, разделение властей и транспарентность. В празднование десятой годовщины Межамериканской демократической хартии правительство Перу организовало диалоги по вопросам сохранения и поощрения демократии на Американском континенте, проведенные президентом Перу с участием генерального секретаря ОАГ.

68. Посредством своих добрых услуг ОАГ помогает странам в ситуациях, когда законное осуществление властных полномочий ставится под сомнение. Так было дело в случае Гондураса, членство которого в ОАГ было приостановлено после государственного переворота в 2009 году и восстановлено только в 2011 году. ОАГ также ведет работу в сфере организационного строительства, в частности в целях повышения эффективности государственного управления и, следовательно, руководства и укрепления избирательных институтов, в особенности в Гаити в 2011 году.

69. ОАГ продолжает укреплять демократические процессы в регионе с помощью своих миссий по наблюдению за выборами, которые направлялись в многочисленные страны по всему региону.

70. Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) приняла в феврале 2011 года Хартию демократии СААРК в целях дальнейшего стимулирования реализации демократических ценностей в регионе. В частности, государства-члены осознали те проблемы, с которыми они сталкиваются в обеспечении эффективных, действенных, транспарентных и подотчетных правительств, и, таким образом, подчеркнули необходимость регионального сотрудничества для укрепления благого управления посредством обмена передовыми методами и налаживания межучрежденческих связей. С 1992 года Парламентская конференция СААРК на уровне министров содействует контактам между народами и поощряет взаимопонимание, доверие и дружбу. Она облегчает обмен опытом между парламентариями, точно так же, как и Форум спикеров СААРК.

71. Основной мандат Совет Европы по-прежнему в географическом отношении сосредоточен на Европе. Однако, поскольку многие из основных вопросов, охватываемых его мандатом, испытывают на себе воздействие изменений за пределами Европейского континента, разработка согласованной политики в том, что касается его непосредственных соседей, стала одним из приоритетов для Совета. Цель Совета в этом отношении заключается в том, чтобы поощрять диалог и сотрудничество со странами и регионами, запрашивающими его помощь, на основе таких общих ценностей, как уважение прав человека, демократия и верховенство права, посредством консультаций, наблюдения за выборами, партнерства ради демократии между Парламентской ассамблеей Совета и национальными парламентами, участия в соответствующих структурах Совета и присоединения к конвенциям Совета. Форум «За будущее демократии», Страсбургский международный форум за демократию и программы сотрудничества в области помощи в проведении выборов являются дополнительными инструментами для обмена передовыми методами.

72. Что касается Европейского союза, то помощь в развитии демократии является одним из основных элементов внешних сношений. В Лиссабонском договоре сказано, что действия Европейского союза на международной арене руководствуются теми принципами, которые вдохновили его собственное создание и которые он стремится продвигать в более широких рамках мира: демократия, верховенство права, универсальность и неделимость прав человека и основных свобод и уважение достоинства человека. Европейский союз вновь подтверждает, что нет развития без демократии и нет устойчивой демократии без развития. Он признает, что «Арабская весна» четко высветила то, что защита демократии касается не только верований и ценностей, но и интересов и долгосрочной стабильности, что создает условия для инвестиций.

73. В 2010 и 2011 годах, после принятия в 2009 году выводов Совета Европейского союза о поддержке демократии во внешних сношениях Европейского союза, на основе которых был подготовлен список стран экспериментального осуществления проектов (Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Гана, Индонезия, Кыргызстан, Ливан, Мальдивские Острова, Монголия, Республика Молдова, Соломоновы Острова, Филиппины и Центральноафриканская Республика), Европейская инициатива в области укрепления демократии и

прав человека осуществила более 50 проектов в поддержку демократии. Они варьируются от стимулирования политического участия групп, недопредставленных в политической жизни, и осуществления демократических реформ в целом и секторальных реформ, в частности, до поощрения большей транспарентности и подотчетности в ходе выборов и стимулирования более информированных прений по вопросам государственной политики и свободы слова.

74. ОБСЕ осуществляет меры в поддержку новых или возрожденных демократий в районе ОБСЕ с помощью различных институтов и механизмов. Ее государства-участники привержены видению свободного, демократического, общего и неделимого Евро-Атлантического и Евразийского сообщества безопасности, коренящегося в согласованных принципах, коллективных обязательствах и общих целях.

75. Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека и ее Представитель по свободе средств массовой информации помогают правительствам в выполнении их обязательств в области демократии и прав человека, включая свободу слова, и тесно взаимодействуют с полевыми миссиями ОБСЕ и ее многочисленными партнерами: правительствами, международными организациями и гражданским обществом. На местах 17 полевых операций ОБСЕ в Юго-Восточной Европе, Восточной Европе, на Южном Кавказе и в Центральной Азии способствуют демократическому развитию в регионах, в которых они развернуты.

76. Международная организация франкоязычных стран (МОФС) способствует упрочению демократии в ее 75 государствах-членах в соответствии с Бамакской декларацией 2000 года по вопросам демократии, Декларацией Сент-Бонифейса 2006 года по вопросам предотвращения конфликтов и обеспечения безопасности человека и Парижской декларацией 2008 года по вопросам правосудия. Деятельность МОФС включает, в частности, укрепление потенциала государственных учреждений, включая судебные органы, подготовку гражданских служащих, улучшение доступа к информации и помощь в проведении выборов в Албании, Гаити, Гвинее, Демократической Республике Конго, Кот-д'Ивуаре, Мадагаскаре, Нигере, Тунисе и Чаде.

## V. Замечания и рекомендации

77. В документе A/64/372 Генеральный секретарь вынес ряд рекомендаций, касающихся сотрудничества Организации Объединенных Наций с межправительственными демократическими движениями, а также региональными и другими межправительственными организациями, действующими в области развития демократии. В свете событий, в частности с начала 2011 года, и продолжающейся оценки усилий Организации Объединенных Наций по оказанию надлежащей и устойчивой помощи в развитии демократии предлагаются следующие замечания и рекомендации.

### Рекомендация 1

#### Усилить воздействие и сферу охвата Международного дня демократии

78. Со времени возникновения Международного дня демократии в 2008 году отклик государств-членов, межправительственных и региональных организаций и системы Организации Объединенных Наций на его празднование заслу-

живаает внимания. Однако международное сообщество должно идти дальше. Больше государств-членов должны рассматривать этот день как возможность для стимулирования гражданского участия и для освещения выгод и возможностей проживания в свободном, демократическом обществе.

79. Особое внимание следует уделять молодежи: в 2011 году в Египте, Тунисе и других местах многие молодые люди стояли в передних рядах тех, кто требовал демократических перемен. Однако в более устоявшихся демократических обществах и даже в странах, в которых завоеванные с трудом демократические преобразования произошли всего лишь поколение или два назад, разочарование среди молодежи и ее слабое участие часто представляют собой широко распространенное явление. Миру необходимо воспитать новое поколение лидеров, которые — будь то из правительства или из гражданского общества — будут прилагать усилия для активного поддержания и развития демократических завоеваний. Международный день демократии дает возможность для выхода на новое поколение лидеров.

80. Генеральный секретарь призывает все государства-члены продолжать отмечать этот важный день и активно содействовать его празднованию посредством стимулирования участия граждан, в частности молодежи. Организация готова быть партнером в усилиях государств-членов.

## **Рекомендация 2**

### **Укреплять помощь Организации Объединенных Наций в развитии демократии**

81. Спрос на помощь Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся развития демократии, таким, как наращивание потенциала и организационное строительство, выборы и верховенство права, растет экспоненциально с начала 2011 года. Генеральный секретарь сделал поощрение демократии и прав человека одним из главных вопросов его второго срока пребывания в должности и вновь подтверждает его приверженность и приверженность Организации оказанию устойчивой помощи в сфере демократии, помогающей укреплять национальные потенциалы своевременным, эффективным и действенным образом.

82. Опираясь на тесное сотрудничество Организации Объединенных Наций с региональными и межправительственными организациями, Генеральный секретарь намеревается сосредоточить работу Организации в том, что касается помощи в развитии демократии, на трех ключевых областях: а) содействие обмену практикой и извлеченными уроками между государствами-членами и другими субъектами на национальном, региональном и международном уровнях; б) укрепление способности Организации действовать в качестве источника технической помощи и консультаций для государств-членов; и с) совершенствование и доработка действий Организации Объединенных Наций в качестве практического источника помощи государствам-членам, находящимся в процессе перехода, в том числе путем пропаганды целостных подходов и подчеркивания большего внутриучрежденческого и межучрежденческого сотрудничества и рационализации деятельности.

83. События на Ближнем Востоке и в Северной Африке напоминают о том, что демократические преобразования требуют как долгосрочной приверженности, так и целостного подхода, причем не только внутри стран, но и в отноше-

нии международной помощи. Эффективное и устойчивое развитие демократии является важным элементом долговременного предупреждения конфликтов и постконфликтной консолидации. Генеральный секретарь полон решимости усилить координацию использования имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций по всей системе и более непосредственно и согласованно увязывать кризисное реагирование Организации Объединенных Наций с более долгосрочными потребностями в поддержке в переломные моменты политических перемен. С этой целью, например, Генеральный секретарь созывал регулярные совещания с главами региональных организаций для координации международных ответных действий на ситуацию в Ливийской Арабской Джамахирии и для обсуждения того, как оказать этой стране всеобъемлющую помощь после конфликта.

84. Как было отмечено в документе A/64/372, Генеральный секретарь предпринял шаги для активизации внутреннего обсуждения в Организации Объединенных Наций путей обеспечения большей слаженности и согласованности той помощи в области развития демократии, которую она оказывает, с целью максимально повысить ее эффективность. Создание Межучрежденческой рабочей группы по вопросам демократии Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности уже привело к активизации усилий по координации политики. В Международный день демократии в 2010 году несколько подразделений Организации Объединенных Наций ввели в действие веб-портал по вопросам демократии, который функционирует как шлюз для информации относительно широкого диапазона усилий системы Организации Объединенных Наций по развитию или упрочению новых или возрожденных демократий. Портал является полезным инструментом для содействия согласованности и поощрения общего понимания принципов и областей оказания Организацией Объединенных Наций помощи в развитии демократии.

### **Рекомендация 3**

#### **Провести обзор роли и синергизма усилий Международной конференции стран новой или возрожденной демократии и Сообщества демократий**

85. Как было отмечено в докладе Генерального секретаря от 2009 года (A/64/372), Организация Объединенных Наций заинтересована в укреплении взаимодополняемости и координации между Международной конференцией стран новой или возрожденной демократии и Сообществом демократий.

86. В этот переломный момент демократических перемен коллегиальная помощь приобрела большее значение, чем когда-либо прежде. Благодаря своему членскому составу и своей деятельности как Международная конференция стран новой или возрожденной демократии, так и Сообщество демократий обладают богатыми знаниями и опытом, которые могут помочь государствам-членам, находящимся на переходном этапе. В Дохинской декларации Международной конференции стран новой или возрожденной демократии, принятой в ноябре 2006 года, предлагалось провести консультации и укрепить взаимодействие в целях содействия техническому сотрудничеству, включая обмен опытом по конкретным вопросам, представляющим общий интерес. Со своей стороны, Сообщество демократий поддержало министерское заявление «Сотрудничество в интересах демократии», принятое в Сантьяго в 2005 году.

87. Обоим движениям следует и далее активно стремиться к синергизму в их работе и укреплять его. Особенно актуальным представляется то, что оба движения рассматривают вопрос об активизации коллегиальной поддержки странам, переживающим демократические преобразования, на основе взаимодополняемости с другими усилиями. Это может также предполагать создание механизмов координации и даже налаживание стратегических партнерских отношений между двумя движениями, когда это возможно. Организация Объединенных Наций готова оказать содействие в этом вопросе, если оба движения обратятся с соответствующей просьбой.

---